

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În Bucuresol

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscrise nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

La

Abonament lunar

pentru Decembrie st. v.

— cu prețurile din capul foi —

invită

Administrațiunea ziarului „TRIBUNA“.

Viribus unitis!

Când zdrobitorul de naționalități Coloman Tisza a trebuit să se retragă, mulți au fost de părere, că situațiunea din țările coroanei ungare se va schimba spre bine. Deoparte individualitatea noului șef de cabinet, a contelui Iuliu Szapáry, de alta zădărnica vedită a sforțărilor de 15 ani ale înaltașului său și primejdiosul poverniș, în care ele au adus statul, făcea legitimă speranța, că noul și reconstruitul cabinet își va croi altă cărare, mai echitabilă și mai corespunzătoare adevăratelor interese ale statului.

Zadarnică speranță, căci situațiunea sub noii consilieri ai Coroanei, în loc să se îmbunătățească, s'a agravat. În cabinet s'au schimbat numai unele persoane, dar spiritul și direcțiunea au rămas tot cele vechi.

Nota caracteristică a situațiunii agravate o dau cele două lucrări legislative puse în perspectivă, care sînt de o colosală importanță: reforma administrațiunii și afacerea asilelor de copii.

Cea din urmă a fost deja prezentată parlamentului în formă de proiect de lege, ear' cea dintîi se poate deja prevedea, din mai multe enunțăriuni ale celor mai acreditați oameni ai guvernului, că de ce natură va fi. Despre amîndouă îndoială nu mai încap, că vor alcătui doi giganti pași înainte pe calea urmărită de guvernanții noștri dela 1875 încoace, pe calea de a asupri pe cetățenii nemaghiari cu toate mijloacele, spre sfîrșitul de a-i face anebili pentru ideea de stat maghiar, adecă pentru maghiarizare.

Prin reforma administrativă se intenționează sugrumarea și a ultimului rest de autonomie municipală, garnisirea comitatelor cu argați administrativi numiți de puterea centrală și dependenți numai de ea, introducerea *Politiei statului* în toată puterea cuvîntului în favorul exclusiv al intereselor maghiarismului. Cu un aparat formidabil de funcționari administrativi ma-

ghiari, cu un mare regiment de husari ai pseudoconstituționalismului modern, de o sută de ori mai răi decît husarii lui Bach, guvernul și oamenii sei spun pe față, că sperază a isbîti să ducă în deplinire idealul statului național, sau mai bine zis al ștergerii naționalităților nemaghiare de pe fața pămîntului.

Prin organizarea asilelor de copii se atentează la sanctuarul familiar, se desconsideră cele mai sfînte drepturi ale părinților, se vor smulge din brațele mamelor mii de copilași în cea mai fragedă vîrstă, pentru a-i îndesui în nise infecte pepiniere de maghiarizare, pentru a-i îndeletnici deja dintr'al treilea an al vieții cu o limbă străină și a-i face să uite limba proprie deabia învățată și toate deprinderile, care alcătuiesc farmecul și fericirea casei părintești. Și toate acestea, după-cum în mai multe rânduri au arătat și coloanele prețuitei „Tribuna“, cu deservirșita desconsiderare a tuturor recerșirilor pedagogice, igienice și economice!

Pline sînt de amărăciune, de nemulțumire și de nedreptate auspiciile acestor nouă atente la viața patrioților de limbă nemaghiară, poreclite curat ca în bătaie de joc lucrări reformatrice și organizatorice!

Multe am îndurat și până acum, dar' și mai multe șicane, chinuri și pagube vom avea să îndurăm, când comunele noastre nu-și vor mai pute alege nici măcar cei mai din jos slugitori plătiți cu banii proprii, când în slujbele comitatense vom avea să îngrășăm oameni importați din părți diametral opuse ale statului, care nu ne vor înțelege și nu-i vom înțelege, când copiii deabia înfăcșiați dela sinul mamei vor fi duși de sbirii puternicilor cu forța sub îngrijirea unor femei străine, necunoscute, problematice, pe care nu le va dură nici de trupul, nici de sufletul celor mai scumpe odoare ale noastre!

Aceasta este perspectiva viitorului ce ni-se făuresce de prezent la Buda-pesta și în vederea lui țicim, că situațiunea s'a agravat.

De sine înțeles este, că nici în urma acestor diabolicesci demersuri din partea unor șovinisti, imbeciți și orbiți de orgoliul puterii, n'avem să ne temem existența națională, dar' precăd ele se vor pune în practică, avem să ne temem de nouă pedeci în calea progresului, avem să ne așteptăm la nouă și potențate asupra, pagube și schin-

giuri, care ne vor face viața și mai nesuferită ca până acum.

Căci tiranii noștri constituționali nici o margine nu mai cunosc. Fără umbră de sfială își urzesc în fața lumii planurile lor de a ne răpune limba și naționalitatea, ba încă vîdînd și prevîdînd rezistența noastră, ne mai și dușmănesc și ne timbrează de dușmani ai statului. Eată o mică probă, că așa este.

„Sau noi, sau ei. Sau este în mâinile noastre puterea, sau într'ale lor. Cestiune de drept aici nu există, nu poate să existe, între stat și între aceia, care îi atacă temelile!“

Aceste cuvinte, care tot patriotul neturmentat de spasmurile șovinismului trebuie să 'și le sape adînc în inimă, nu le-am luat numai de colo, ci sînt publicate de unul dintre cei mai zeloși oameni ai guvernului.

Bunyevác-ului renegat Gustav Bek-sics, deputatul unui cerc ardelenesc, le-a scris într'o broșură, în care se încearcă a dovedi necesitatea administrației de stat. Într'aceea exaltatul șovinist fără doar și poate, spune, că scopul administrației de stat este maghiarizarea, care trebuie să se facă, căci altminterlea statul are să peară.

Și ca să se poată maghiariza, trebuie pusă cestiunea morții și a vieții, trebuie să tacă toate considerațiunile de drept față cu aceia ce nu se supun. Aceștia sînt dușmanii statului, „îi sapă temelile“, prin simpla împregiurare, că sînt în viață și nu vor să peară.

Când astfel se pune cestiunea din partea adversarilor, datele sînt și naționalitățile atacate să se cugete cu toată serioșitatea la măsurile ce sînt de luat. Când vedem aceasta gravitate a situațiunii, înțelegem prea lămurit, că de necesară a fost conferența Românilor din luna trecută.

Dar' conferența și cele hotărîte într'însa 'mi-se pare, că nu mai sînt deajuns. Se pregătesc mari și grave acțiuni contra noastră: trebuie deci să ne pregătim și noi arme și mijloace potrivite spre a le face față.

Pe linia de conduită indicată de conferență trebuie să facem un pas înainte.

Una dintre cele nouă enunțăriuni ale delegaților poporului român, întruniți în conferență, apelează la celelalte naționalități din patrie, ca să ne spriginească întru realizarea dreptelor noastre aspirațiuni. Acest apel a avut deja oare-care răsădit în presa

celoralalte popoare conlocuitoare. „Agramer Tagblatt“, organul Croaților naționali, și „Siebb.-D. Tageblatt“, foaia Sașilor naționali din Transilvania, pe baza ei au ventilat ideea apropierii tuturor naționalităților asupraite, mergerea lor împreună în lupta comună contra dușmanului comun. „Tribuna“ încă s'a ocupat deja cu această idee, fără îndoială salutară și, după cele-ce ne stau în perspectivă, de o necesitate imperativă.

Situațiunea ne impune să îmbrățșim această idee și să ne cugetăm cu energie și cu maturitate la realizarea ei.

Admit, că vor fi multe deosebiri interne între aspirațiunile și interesele Românilor și între ale Slavilor și Sașilor. Dar' aceasta nu împoartă, cade într'a doua ordine în fața pericolului celui mare. Cu toții împreună într'o formă sîntem atacați în limbă și naționalitate, prin urmare în acest punct ne unim cu toții și ne sîntem aliați naturali în fața atăcătorului.

Este va să dîcă nu numai posibil, ci și necesar, ca toate naționalitățile, care nu voesc să-și abandoneze trecutul și individualitatea, să se alieze și să se organizeze spre luptă cu puteri unite contra șovinistilor necruțători în calcările lor de drept și de dreptate.

Căci trebuie să recunoaștem, că dacă aceștia sînt atât de fără seamă de îndrăzneți, vina în parte este și a noastră a tuturor. Resistența ce au întîmpinat din partea naționalităților singuratică, răslețe și fără sprigin efectiv între ele, a fost prea mică, pentru-ca să-și poată abate din cale pe orbiții și ne-socotiiți de șovinisti, care nu calculează și nu prevăd urmările desastroase ale atitudinii lor. Dar' dacă toate naționalitățile, dacă de ce milioane de cetățeni se vor înțelege și-și vor norma o conșcie și bine chibzuită linie de atitudine, dacă toate împreună se vor scî și vor fi acuite ca o singură tabără gata să lupte pentru existența sa, atunci tabloul se va schimba, căci trebuie să se schimbe.

Drept-aceea să nu mai întîrziem a ne apropia unii de alții și a lua în conțelegere comună măsurile necesare. Ear' dacă e vorba numai de inițiativă, deși aceasta este lucru secundar, totuși cred, că o putem lua noi Românii fără scrupuli și fără de a atinge pe celelalte popoare, căci noi sîntem cel mai numeros popor nemaghiar, cel mai bine organizat spre lupte politice.

Din Cisleithania.

În camera din Viena ordonanța Împăratului pentru acțiunea de ajutorare în favorul jertfelor inundațiunilor din urmă s'a luat în mod aprobator la cunoștință. Propunerea, care provoacă guvernul a face cercetări grabnice despre inundațiunile din Boemia și a cere creditele necesare, a fost primită.

Comisiunea militară a înecuiințat fără dezbateră proiectul pentru contingentul recruților. Din proiectul de lege privitor la încuarterarea trupelor bosniace s'a primit nemodificat primul paragraf. S'a făcut propunerea, ca trupele, dacă pe-trec mai mult timp în țeară, să fie casernate și nu încuarterate. Hotărîrea asupra acestei propuneri s'a amînat, după-ce

FOIȚA „TRIBUNEI“

Correspondență din Bucuresci.

VII.

Dela teatru.

Într'o scenă din Martira se audiră cam aceste vorbe: „Cînd femeile cinstite se apucă de drăci, atunci le întrec pe cele —“

Aplause!

În *Ruy-Blas* se audiră versurile:

„Nu le sciu eu pe femei?
„Cînd le 'ntorc bărbaii capul nu mai pot fără de ei.“

Aplause!

Aplausele înseamnă, că vorbele actorilor deschid o porțiță a sufletului unei părți din spectatori; și că după această porțiță se arată aciel neînfrînat defect, care e motivul comediei lui Caragiale, sensualismul. Aplausele din Martira înseamnă, că o parte de public se simțea răsunată de actor împotriva celor cinstiți; aplausele din *Ruy-Blas* spun, că pentru o parte de public e o plăcere să întorci capul la femei. Ca pretutindeni —

Eu am însemnat aceste lucruri, pentru-că ele îmi dovedesc, că o seamă de spectatori nu se pot desbăra nici-odată de ideile și simțirile vieții lor dîlnice, că această seamă de oameni vin în fața operelor de artă aducînd toată realitatea lor cu ei și fiind prea puțin capabili de o privire desinteresată, obiectivă, liniștită a lor; în sfîrșit, că pentru acești oameni teatrul este mai mult decît pentru oricine o școală de moravuri bune ori rele. Ear'

acest lucru trebuie luat în băgare de seamă — Să ne întorcem.

O piesă, care n'a mai pricinuit astfel de aplause, deși mă mai puteam aștepta socotînd după titlu, este comedia „Răpirea Sabinelor“, o piesă localizată de dl Gusti.

Piesa aceasta este o farsă; ea te conduce din situații comice în situații din ce în ce mai comice și n'are nici un alt merit, decît acela, că te face să riști bine, să petreci.

Cuprinsul este următorul:

Domnul Trifanescu, un profesor de istorie și geografie, 'și-a trimis pe soția și o fată la băi. Chietueala se urcă la 2000 de franci, pe care 'i-a luat fără scirea nevastei din mititica zestre a Luței, a fetei sale. Ce să facă el să pună paralele la loc? El scrie o tragedie în versuri și o trimite direcțiunii teatrului național. Direcțiunea o respinge și dl profesor este nemîngăiat.

Dar' eată, că o trupă de actori provinciali se opresce în orașul cu profesorul. Directorul trupei face vizitele sale „de abonament“ și vine și la Trifanescu, unde află îndată dela o servitoare, că domnul profesor este chiar și autor. Ei se învoiesc să se joace „Răpirea Sabinelor“, care fiind opera unui actor local, promite a umple casa directorului; așa crede el, deși vede, că piesa nu-i bună de nimic. Profesorul nu voesc însă, ca nevastă-sa să scrie ceva de „copilul seu intelectual“ și 'i scrie deci să mai rămână cîtăva vreme pe unde este. Dar' cocoana Iasomița tocmai sosese și servitoarea îi dă ei scrisoarea, în care sînt înșirate fictivele motive, pentru care ea era să întîrzie.

În trupa directorului se află și un actor tîner și prieten cu ginerele profesorului, care are și o fată măritată, Polina. Acest prieten este fiul unuia Codobatură, bogășier din Bucuresci. Codobatură este supărat rău pe fiul seu, ear' acesta ar vră să se împace cu tatăl seu, pentru-că s'a săturat de o viață de aqi pe mîne și ar fi gata a se apuca ear' de carte. El roagă pe ginerele profesorului să-și trimită tatălui seu probele păcatelor sale, portrete, inele, conturi, flori dela iubita sa, și să-și roage pe iertare în numele seu. Astfel ajung în familia lui Trifanescu sculele, din care se nasc o serie de comice qui-pro-quo-uri și pe care nu le pot povesti aici. Tînerul Codobatură are astfel privilegiu să cunoască și pe Luța, care are astfel al doilea privilegiu de a se amorea, de unde rezultă și pentru Codobatură bătănușul al treilea privilegiu de a-și vedea pe fiul seu așezat, înșurat cu fata lui Trifanescu, profesor, care vorbise odată cu el la Bucuresci și avuse amabilitatea să-și invite a-1 visita cu vre-un alt privilegiu în provincie, la el acasă.

Dar' acesta-i tocmai sfîrșitul piesei. Cu „Răpirea Sabinelor“ ce se făcu? S'a jucat și a fost fluierată dela actul al doilea chiar. Trifanescu, ginerele Dr. Măgureanu, Luța, care avea să vadă pe Codobatură jucînd, Anica, toți fuseseră acolo, însă fără să scie cocoana Iasomița și Polina, de care pot scăpa numai printr'un șiretlic. Luța și Anica se întorc plîngînd, profesorul desperat și Măgureanu mîngîindu-l. Ei găsesc pe Iasomița și Polina indignate de purtările lor, gata să se divorțeze și să plece. Dar' atunci sosese ves-

tea, că piesa n'a cădut, că publicul a aplaudat-o la urma urmelor. Cocoana Iasomița se împacă. Ce se întîmplase? Lușica, nevasta directorului teatral, cu „plesianul ei desprî“, cum o tot laudă bărbatul seu, a continuat piesa cu — noaptea furtunoasă! Trifanescu auzind aceasta, dă un strigăt de durere, precăd cortina cade.

Aceste întîmplări se petrec într'un oraș de provincie. Cred, că tot în provincie piesa ar fi judecată mult mai favorabil, decît am judeca-o noi. Dar' ea ne-a făcut să ridem o seară și de aceea o pîrtim întrucît numai vorbim de ea.

G. B. Duică.

Ceva din viața de student a lui Gambetta.

Puțini din oamenii politici, care au condus destînlul popoarelor europene, au trăit în tinerețe ca studenți o viață așa modestă și laborioasă, ca fostul genial bărbat de stat al Franciei, Leo Gambetta. Viața de student a acestui mare bărbat, cutez dice fără a exagera, că poate servi tinerimii de astăzi ca cel mai viu model de simplitate, moralitate, modestie și diligență. — Servească ca exemple despre aceste virtuți probele mai jos înșirate într'o proprie epistolă a lui Gambetta.

În anul 1869 a apărut la Paris asupra tînărului orator, ajuns în cîrînd renumit, o broșură, care între altele cuprinde și o epistolă, trimisă de Gambetta, în timpul când acesta era ascultător în drepturi la universitatea parisiiană, tatălui seu, un onest comer-

ciant droguist în Cahor. Din această epistolă, prin care juristul Gambetta îi împărtășește tatălui seu în mod umoristic raporturile, în care trăiesc aflu, și eu de necesar a extrage următoarele:

„... Eu am o odaie ieftină și plăcut mobilată. O oglindă și nise perdelor roșii ce atîrnă la ferestri contribuie la luminarea ei în acea măsură, cam ca și mușările, cu care iai muclul dela lumină. Trebuie să mai amintesc și o excelentă mescuță de noapte cu roțițe; lipsindu-î un picior totdeauna cînd 'mi-se dă ocaziune încercă a rezolvi cele mai grele probleme ale echilibrului, făcîndu-mă să asud, ceea-ce într'un astfel de anotimp își are foloasele sale. O atare mescuță este fără îndoială în timpul iernii o mobilă, de care nu prea bucurosi te lipsești. Eu o pun de obicei lîngă cuptor. Dar' n'am spus toate. Preste mescuță atîrnă un desen de mîna din anul 1838, care este făcut de un corporal din Metz și care, după-cum arată inscripțiunea de pe el, reprezintă o nimfă. Această observare este necesară, deoarece chipul ar pute tot așa de bine reprezenta un faur beat. Mobilarea casei mele, după-cum vezi, este foarte instructivă. Cea mai neplăcută parte din existența mea o formează timpul mîncării. Dejunul meu este atât de frugal, încât abia se poate inchipui; el consistă din o mică pâne de un *sou* *) și Du-mineca din două pâni de acest fel; atît este tot dejunul pentru mine. Ar mai fi de amîn-

*) Sou este un monetă franceză în valoare de 5 centime, adecă cam 2 cruceri.

ministrul apărării terii a declarat, că va consulta în această chestiune factorii competenți.

Din Germania.

Camera din Berlin se ocupă cu dezbaterile unei noi legi comunale și a unei noi legi pentru școlile primare. Reichstag-ul întrunit numai la 2 l. c. n'a avut ocaziune de a se ocupa cu chestiuni mai importante. Legea despre împreunarea Helgolande cu imperiul german este mai mult o formalitate, după ce în fapt Helgolanda este de mai mult timp încorporată Germaniei.

Crisa Parnell-Gladstone.

Afacerea conducătorului partidului irlandez Parnell nu este terminată încă. Este îndeobște știut, că acest partid tinde la independența Irlandei, ear' în Anglia se știe, că numai Parnell este omul, care poate apropia țara de un asemenea scop. Aceasta este cauza, dacă partidul se desparte așa greu de Parnell. Sfrîștitul divergenței între Gladstone și Parnell va fi ca totdeauna în asemenea cazuri: un compromis. Parnell se va retrage pentru un timp oarecare dela conducerea partidului, dacă liberalii sub conducerea lui Gladstone se vor obliga, venind la guvern, a așterne o lege *homerule*, precum ar corespunde dorințelor pronunțate de Parnell.

Insigniile împărătesci în parlamentul maghiar.

(Urmare și fine.)

Acațiun Beöthy reflectează la expunerile ministrului și este de părere, că chestiunea academiei militare ar aparține la tot cazul aici, deoarece ministrul pentru apărarea terii reprezintă aici armata. Și în armată există căsătorii mixte; înplântarea flămurei negre-galbine este o căsătorie mixtă, făcută la adresa simplitii noastre naționale. În fine roagă pe ministrul, ca în afacerea codului penal militar să pună odată capăt anachronismului infam.

Daniil Irányi dă, că după explicațiile de ieri ale ministrului de justiție asupra codului penal militar, ministrul de honveđilor, care împiedică realizarea codului penal militar. Vorbitorul dă guvernului să se cugete, că națiunea va deveni obosită de întârzierile vecnice.

Vorbitorul se întoarce apoi către ministrul-președinte, care a declarat, că statutele reuniunii de subvenționare a honveđilor, precum și informațiile asupra subvențiilor se vor face cunoscute publicului pe cale diarisică.

Pietatea și stima față de honveđii din 48/49 ne impune datorința, ca să ne gândim, după care norme se vor distribui subvențiile. Legislațiunea nu poate informa asupra acestor lucruri pe cale diarisică. El roagă pe ministrul-președinte de a modifica expunerile de până aci; pentru cazul, că ministrul-președinte n'ar voi să facă aceasta, vorbitorul insinuează o propunere de hotărîre de cuprinsul, ca guvernul să prezente

tit, că în fiecare dimineață mă trezesc pe la 6 oare, dar' numai mai târziu mă scol, și anume pe la oarele 11 sau 12, când amăsurat unei abstracțiuni, sau după-cum dă matematicii, unei abstracțiuni, mă fac ca-și-când m'aș fi trezit mai înainte pe la 11 oare. Beau apoi un pahar de apă și merg la lelegerii, unde stau până jumătate la 5 oare. Cătră 5 oare mănânc la întunec, fără de a ști cum se cade, dacă mănânc; aceasta durează vre-o jumătate de oară; număr apoi 17,18 sau 20 șomate, plec, îmi cumpăr pâne de un *sou* și mă reintorc earași îndărăt la bibliotecă. Pe la 11 oare viu acasă, mănânc pânea și beau ultimul pahar de apă. Veđi așa-dar, iubite tată, că eu urmez sfaturile tale cu toată conștientă. Duc o viață regulată și am la studiu ordinea recerută; aceasta este singurul exces ce 'mi-l' am.

De sine se înțelege, că nu întregă viața de student a lui Gambetta a decurs tocmai așa de lipsită și de apătoasă. A trăit el și timpuri mai bune. E caracteristic însă, că și atunci a fost într-o stare modestă și foarte lucrător.

Ioan Russu Abruadeanl.

Rectificare.

În notița bibliografică a dlui Mangra „Psaltirea românească a diaconului Coresi publicată la 1570 în Brașov”, s'au străcurat următoarele greșeli (textul însemnării impriate pe pagina ultimă a exemplarului): în loc de lui Dumnegeu lu Dumnegeu, în loc de lui Fevruarie, lu Fevruarie, în loc de lui Maiu lu Maiu.

căsei statutele și normele pentru împărțirea subvențiilor aranjate după șarghe.

Ferdinand Horánszky: Chestiunea academiei militare ungare cu limba de propunere cea maghiară se debate aici deja de ani, fără-că să fi ajuns a cunoaște punctul de vedere al guvernului, fără-că să fi experimentat, dacă guvernul are aici un punct de vedere principal sau de oportunitate. Dacă guvernul ține de imposibilitatea înființării unui atare institut, trebuie să ne luăm refugiu la îndemnuri externe, ca dreptul nostru de stat să nu fie falsificat.

În fine vorbitorul pune ministrului-președinte întrebarea, dacă ține el de incompatibilitatea cu dreptul nostru de stat înființarea unui astfel de institut, sau dacă este el de părere, că această afacere are să fie respinsă din motive de oportunitate?

Ministrul baron Fejérváry reflectează pe scurt observărilor lui Ugron și dă, că dl deputat reduce lipsa trupelor tehnice și a artileriei honveđimii numai la neîncrederea din Viena. Eu nu știu, dăce ministrul, unde afla domnia neîncredere. Eu am declarat deja mai de multe-ori, că aici se lucrează pentru două lucruri; neîncrederea este aici cu totul exclusă. Numai de bani este aici vorba — (O voce din stânga extremă: Noi încuviințăm banii!) și despre aceea, că deoarece ostășimea la artilerie și la armele speciale e imposibil a se cultiva perfect în 2 ani, ar fi necesită să servescă mai mult.

Nu pot trece cu vederea asupra observărilor dlui deputat, că ar fi pusulămitate din partea guvernului, că nu a fost reprezentat în Arad. Sărbarea n'a avut un caracter oficial. (O voce din stânga extremă: Un caracter național!) și dacă o sărbătoare n'are caracter oficial, guvernul nu este îndatorat, ca să fie reprezentat. (Vii contrađicieri în stânga extremă.)

Gavril Ugron: Când cei 13 au fost spânzurați a avut un caracter oficial! (Aprobări în stânga extremă; mișcare în dreapta.)

Președintele: Rog pe domnia deputați, ca în decursul vorbirii să nu facă astfel de reflexiuni; așa oratorul nu poate vorbi.

Ministrul baron Fejérváry: Mai am a reflecta unei observări a dlui deputat Acațiun Beöthy. (Să auzim!) El a dă, că dezbaterile legii de arme a arătat ce prăpastie adâncă este între armată și națiune.

Acațiun Beöthy: Intre spiritul public!

Ministrul baron Fejérváry: Această pricepere poate o afla vorbitorul în presa opozițională; îl rog însă să se privească în țară, acolo nu va afla acel spirit. (Vii contrađicieri în stânga.) Rog pe onorata-casă să primească bugetul. (Aprobări în dreapta.)

După baronul Kaas, care încă a vorbit, ia cuvântul contele Coloman Csáky: Onorată casă! N'am avut scopul să vorbesc în această dezbateri, după-ce însă s'a atacat armata comună, ca membru al ei țin de datorința mea să iau cuvântul pentru apărarea ei. (Aprobări în dreapta; mișcare în stânga extremă. Strigăte; nimeni n'a atacat.) Unul dintre domnia deputați a dă, că n'are nici o încredere în armata comună, decât numai în honveđime. Dacă dl deputat s'a referit cu cele dăse la război, atunci poate fi convins, că armata comună tocmai așa poate apăra Tronul și patria ca și honveđimea (Strigăte în stânga extremă: Aceasta n'a contestat nime! Sgomot mare.) A înțeles altceva, atunci poate fi convins, că aceasta o va afla tocmai așa de puțin la honveđime ca și la armata comună. (Strigăte în stânga extremă: Ce este aceasta?) Aceasta nu o știu; poate va ști dl deputat, care a dă. (Sgomot mare în stânga extremă.)

A fost vorba și de germanizare. Eu am servit multă vreme în armata comună, și totuși nu m'a germanizat nime. Văd în această casă mulți domni, care au servit în armata comună, dar' nu aflu, că ar fi fost germanizați. În armata comună numai acela a fost germanizat, care însuși a voit și care a avut atât de puțină tărie spirituală, încât n'a putut face opozițiune germanizării; o influență însă din afară n'a fost încercată spre acest scop.

Am auzit vorbindu-se și de spiritul tradițional. (Sgomot mare. Să auzim!) În stânga.) Spiritul tradițional în armata comună este bun și el poate rămâne numai așa după-cum este. (Ilaritate în stânga extremă.) Spiritul tradițional (Mișcare în stânga) al armatei comune este acela, care a încins steagul prințului de Savoia, al Arhiducelui Carol și Radetzky, și acest steag a condus la glorie și învingere. (Mare mișcare în stânga.)

Iuliu Györfy: De acest spirit nu avem lipsă!

Contele Coloman Csáky: Acest spirit al armatei este acela (Strigăte în stânga: fuga), care nu politizează, nu recriminează. (Sgomot mare în stânga.)

Acațiun Ugron: Adecă care retirează (Mare mișcare în dreapta.)

Contele Coloman Csáky: ... adecă acela care își împlinesc datorința sa credincios și care

în fiecare moment este pregătit a-și jertfi binele și sângele pentru rege și patrie. (Vii aprobări în dreapta.) Spiritul tradițional al armatei este acela, care nutrește pentru regele seu, pentru comandanții sei supremi, ascultare neștrămutată, ear' pentru patria sa credință și iubire. (Mare sgomot în stânga: Vii aprobări în dreapta.) Numai aceste am voit să dăc, încolo acceptez bugetul. (Vii aprobări în dreapta.)

Românii din Turcia și patriarchatul grecesc.

Citim în „Românul”:

Românii din Turcia au început a înțelege scopurile, pe care patriarchatul grecesc le-a urmărit, când fără multă chibzuință a proclamat biserica ortodoxă din Turcia în stare de persecuțiune. Dinții au înțeles pe dată, că cererile patriarchatului cele mai interesante nu erau cele ce se refer la chestiunea regulării dotei, nici la regularea contestațiilor, provenind din executare de testamente făcute de creștinii ortodoci, supuși ai imperiului otoman. Ceea ce viza mai cu deosebire reclamațiunea solemnă și intempestivă a patriarchatului grecesc, era ca guvernul otoman să tolereze și pe viitor, ca metropolii și episcopii grecești împreună cu patriarchul să formeze o putere în stat necontrolată nici chiar de suveranul teritorial.

Patriarchatul cere, ca înaltul cler grecesc să fie scutit de judecata tribunalelor imperiului pentru orice vină penală s'ar face culpabili.

În astă privință faptele criminale ale înaltului cler grecesc, care în unire cu agenții și chiar consuli grecești cu patru ani înainte urdise revoluțiunea contra imperiului, dau destulă putere guvernului otoman ca să refuze cererile patriarchatului asupra acestui punct.

O altă cerere tot așa de gravă e aceea, de a se scuti școalele grecești, sub cuvânt, că sunt școale confesionale, de inspecțiunea autorităților locale.

Se știe, că în toate aceste școale, numai cu numele confesionale, — căci în realitate ele toate sunt școale comunale, — profesorii grecești nu fac altceva, decât să inspire elevilor ideile cele mai subversive în contra guvernului otoman.

Inspecțiuni făcute de autoritățile otomane și cărțile ce s'au prins pe la profesori, la elevi și la părinții lor, au probat temeinicia cererilor Porții, ca dreptul seu de inspecțiune asupra școalelor să rămână neclintit.

Românii nu împărtășesc pretențiile patriarchatului grecesc asupra acestor două esențiale puncte.

Și de aceea, după-cum spun diarele din Constantinopol, cei din sandjaucl Serfige au petiționat la caimacanul din Grebena, protestând în contra cererilor patriarchatului grecesc, cereri, după dinții, suspecte și tendențioase; dinții cer, ca Românii să aibă clerul lor național și limba românească în bisericile comunelor lor, clădite de ei și de părinții lor, precum și în toate școalele din comunele românești.

Aceleași diare din Constantinopol spun, că guvernul turcesc vede cu ochi binevoitori protestarea Românilor și ar fi dispus a le încuviința cererile.

În „La Liberté Roumaine” (Nr. din 25 Noemv. st. v.) citim:

O telegramă din Bitolia (Monastir) aduce știrea, că în contra ordonanței patriarchatului din Constantinopol de a închide toate bisericile ortodoxe din provinciile turcesci, Românii din Clisura au introdus în bisericile din acest oraș doi preoți români, pe Sfînția Sa Popa Nicola și Popa Sofroniu, care au început a ține serviciul divin în limba română.

Este de notat, că în această biserică, deși ridicată de Români și deși în Clisura nu s'au așezat Greci deloc, serviciul divin se ține acum de multă vreme numai în limba grecească.

Introducerea nu demult întemplată a limbii române în biserică din Clisura este un eveniment important pentru compatrioții nostri din Macedonia. Autoritățile turcesci privesc cu ochi buni această atitudine a Românilor din Macedonia față cu patriarchatul grec, care s'a pus în opoziție cu propriul seu suveran în folosul politice grecești, urmărind o atitudine ostilă față cu integritatea imperiului otoman.

Tot aceeași foaie serie:

Din Laca (Laista) în Epir se știe, că în această comună, situată pe coasta Pindului și având mai mult decât 450 familii, s'a întemeiat anul acesta o școală românească.

Grecii susțineau chiar până acum în această comună trei școale primare, între care două de băieți și una de fete, cu șase învățători, deși populațiunea acestei comune se compune aproape exclusiv de Români. Îndată-ce silogurile grecești se încunoscîntăză

despre întemeierea unei școale românești, ele se grăbesc a trimite o sumă considerabilă pentru a li-se distribuie gratuit elevilor dela școalele grecești materialul școlar, de care au trebuință.

Noua școală română are să sufere tot felul de șicane și persecuțiuni din partea agenților greci, puși la cale de episcopul de Ianina.

Este însă de sperat, că curagiul și stăruința elementului român vor isbuti, în Laca, ca și aiurea, să învingă pedecile ce 'i-le pun agitațiile paneleniste.

„Die Hochzeit von Valeni” în Cluj.

Demonstrațiunea din Cluj are să devină încă cauză celebră. Nu mai puțin decât „Nemzet”, în numărul de seara dela 6 Decemvrie n., sub titlul „Scandal în teatrul din Cluj”, luminează pe cititorii sei precum urmează:

Românii clujeni, între dinții firesci și universitarii români (olăb), au pus la cale, după-cum am amintit în foaia noastră de dimineață, un scandal gigantic cu ocaziunea reprezentațiunii de ieri în teatrul național clujan. Se reprezintă piesa teatrală germană intitulată „A Valeni nász”, care cu deplină fidelitate demonstrează raporturile sociale și politice românești. Si în Sibiu, unde cu luni înainte fu reprezentată, Românii au făcut scandal, și în Cluj cu vre-o câteva zile mai înainte se spunea, că vor demonstra contra ei în teatru. Dar' și poliția a mirosit demonstrațiunea în pregătire și a ocupat parterul, mai cu seamă însă galeriile, cu oamenii sei. În număr mare s'au dus universitarii români la reprezentațiune. Când s'a ridicat cortina, în tot teatru s'a început o larmă asurzitoare. Din loge și din galerii au răsunat fluierături ascuțite și într'un chaos îngrozitor se mestecau strigările: „Abzug”, „Le vele” (jos cu ea), „Cavalierism maghiar”. La demonstrațiunea brutală publicul maghiar a răspuns cu eljuri. La ordinul poliștului E. Iul. Kovács cortina a acuns scena, ear' poliția a ales dintre știrile publicului pe cei-ce fluieraseră și s'abieraseră mai tare. Demonstrațiunea Românilor a amărît preste măsură pe Maghiarii din teatru. Fiecare a observat, că cea dințiu fluierătura a venit, ca signal, din logea parochului Vasile Podoabă, unde afară de popa mai erau mai mulți universitari. După aceasta au fluierat și au s'abierat și ceilalți. Intre privitori era o confuziune și iritațiune nedescriptibilă. „Ce e aceasta?” „Unde e poliția?” strigări mai mulți deodată.

„Un martor demn de credință”, se telegrafează lui „P. H.”, susține, că Podoabă, parochul a fluierat mai înainte și apoi se muta dintr'o loge într'alta, la fiecare act. Când a erupt demonstrațiunea, pe scenă erau doi adjuinci-actori, care reprezentau doi servitori. Din cauza conturbării liniștii mai multe minute n'au putut ajunge la cuvânt. După o pauză scurtă, cortina ear' s'a ridicat, aunci de nou a erupt demonstrațiunea. Patrioții români însă n'au mai putut continua mult larma, pentru-că poliția îndată a intrat la mijloc și a dus afară din teatru pe Ioan Radu, Romul Pop, Ioan Nicoră, universitari. A dat poliția afară și pe un tinăr maghiar, pe Stefan Szakács, jurist, care în revoltarea lui plină de demnitate îndreptă la ordine pe lărmuitori. Pe toți patru tinerii 'i-a ținut la direcțiunea poliției până la finalul reprezentațiunii. Atunci 'i-a lăsat să se ducă. Unii dintre dinții au dă, că sunt nevinovați. Poliția a intentat investigațiune contra Pop, Corbu, Babescu și Aluin, universitari, care, după spusele mai multor martori, încă au luat parte la demonstrațiune. În piesă nu e nimica ce ar pute provoca susceptibilitatea Românilor. Demonstrații simplă s'au prins în cursă, când în urma scriii despre afurisita „Nuntă dela Valeni”, ajunsă la dinții din residența Tribunei, au vrut să imiteze pe patrioții dela Sibiu. După suprimarea demonstrațiunii reprezentațiunea a urmat neconturbată până la sfârșit. Publicul a aplaudat în mai multe rânduri jocul plin de efect al actorilor. Măne ear' se va reprezenta piesa nevinovată și Românii mai că nu vor mai remonstra contra ei, pentru-că ved, că de mult a revoltat provocarea lor maghiarimea din Cluj.

Dintr'un raport dat din Cluj al „Gazetei Transilvaniei” extragem următoarele detalii despre decursul demonstrațiunii:

„Tinerimea română, ieri în 5 Decemvrie seara, s'a prezentat în număr mare în teatrul național unguresc de aici. Intrădever încă nu erau 7 oare și sala teatrală era îndesuită de public, stalul, logile, galeriile, toate erau pline de spectatori. Precis la 7 oare, musica începe. Publicul maghiar așteaptă cu nerăbdare, ca să-și petreacă vedând caricaturile și grimasele, cu care actorii maghiari s'au obiectivat la prezenta iconele din vicia românească. Cortina se ridică, dar' ce se ved: în loc de

aplause și „éljen”-uri, deodată din toate părțile se aud fluierături teribile și strigări: „Jos cu ea!” „Ez a magyar lovagiasság?” (Asta e cavalierismul maghiar?) O agitațiune generală, actorii sînt în confuzie, cortina cade. Publicul maghiar îi rechemă, cortina se ridică din nou, dar' atunci se aud fluierături și huidiri și mai mari. Se aud voci din public: „Să vină poliția, afară cu puturoșii de Valachi!” Abia după o jumătate de oară, intervenind poliția, s'au liniștit spiritele și actorii au putut să-și continue jocul, căci la signalul dat de căpitanul orașului toată poliția a fost alarmată, ocupând toate unghiurile teatralului, ca-și-când am fi fost în stare de asediu.

„Demonstrațiunea astfel a încetat, mulți dintre Români au părăsit teatrul de bunăvoie, câțiva au fost dați afară cu puterea, ear' alții au ascultat în liniște decurgerea piesei...”

„Apoi ce e mai mult, oamenii dacă își arată disgustul și indignațiunea lor față cu astfel de lucruri, poliția cu sbirii ei îi înhață și maltratează, cum a făcut și acum o trei Români, care între baionete au fost arestați și deținuți, deși s'au legitimat, și abia la întreprinderea valorosului Român dl adv. Alexiu Pop au fost puși pe picior liber. Astăzi mai mulți tineri români au fost citați din partea căpitanatului orașenesc la oarele 3 d. a. „ad audiendum verbum”.

CRONICA.

† **Antonie Mocsonyi de Foen.** Despre moartea neuitatului Antonie Mocsonyi de Foen familia a trimis următorul anunț funerar: Iosefina Mocsonyi de Foen născută baronesă Brudern, damă a ordinului crucii stelate, cu inima plină de durere anunță în numele seu, precum și al filor sei: Zeno Mocsonyi de Foen cu soția Maria născută baronesă Fischer de Nagy-Szalatnya și fiul lor Antoniu; Victor Mocsonyi de Foen, Ioan conte Székely; al nepoților sei: Alexandru și Eugen de Mocsonyi și al soției acestuia Terezia născută Horváth de Zalabér și al copiilor acestora: Catarina, Eugenia, Petru și Alexandru; al cumnatelor sale: Laura Mocsonyi de Foen născută Csernovics de Macsa și Kis-Oroszin și Elena Mocsonyi de Foen născută Somogyi de Gyöngyös, precum și al fiicelor acesteia: Livia contesă Bethlen și Georgina contesă Bissingen-Nippenburg, că preamantul și neuitatul ei soț, respective al lor părinte, bunic, tată, master, socru, unchiu, cumnat, — domnul *Antonie Mocsonyi de Foen*, în ziua de 24 Noemvrie (6 Decemvrie) a. c. înainte de amăzi, după un morb greu, a răposat întru Domnul, în anul al 75-lea al vieții și 49-lea al fericitei sale căsătorii. Rămășițele pămîntesci ale scumpului decedat se vor stîni și depune spre eterna odihnă în Foen, în ziua de Marți 27 Noemvrie (9 Decemvrie), după rîitul oriental; ear' parastasele se vor celebra la 6/18 Ianuarie 1891 în bisericile din Foen, Balcu, Bata, Cela, Brusnic, Ohaba-Serb, Prisa, Birchiș, Căpâlnaș și Verpelet. Buda-pestă, 24 Noemvrie (6 Decemvrie) 1890. Fie-ți-terîna ușoară!

Societatea de lectură „Andreiu Șaguna” invită la sedința publică ce se va ține Joi în 29 Noemvrie st. v., în memoria Marelii Arhiepiscopului Andrei, în sala cea mare a „seminarului Andreian” din loc. Începutul la 7 oare seara. Programa: 1. „Cuvânt ocașional”, rostit de I. G. Oltean, cl. curs. III. 2. „Hodja Murad Pașă”, poezie de V. Alexandri, declamată de Iovian Murăgan, cl. curs. III. 3. „Cântec de unire”, cor de W. A. Mozart. 4. „Scena a IX-a și X-a din Don Carlos”, tragedie de Schiller, tradusă de I. Negruzzi, predată de I. G. Oltean și C. Persinariu, cl. curs. III. 5. „Ioan la teatru”, anecdotă de Th. D. Speranță, declamată de I. Georgia, cl. curs. I. 6. „Floriciță”, cor de Ed. Wachmann.

Avis. „Balul Reuniunii femeilor române” din Sibiu se va ține Mercuri în 21 Ianuarie 1891 st. n. în sala hotelului dela „Împăratul Romanilor”.

Remaghiarizarea unui sat valachisat. Citim în „Gazeta Transilvaniei”: Sub titlul acesta publică „Egyetértés” o notiță din Aiud, în care dăce, că „la maghiarizarea învecinatei comune valache se lucrează cu mari prospecte. Comuna Aiud-de-sus propriamente nici nu e valachă, ci e o comună maghiară valachisată, și acum pentru remaghiarizarea ei se ostenește îndeosebi primarul orașului Aiud. Îi stă întru ajutor spre acest scop cassa de păstrare din Aiud, care mai e sprijinită și de „EMKE” (Kultur-Egylet) cu depuneri permanente de 10.000 fl.” — Nu mai știu sovînistii cum să-și motiveze nebunele uclniri de maghiarizare. Și povestea cu satele valachisate, care trebuiesc remaghiarizate, a început a se învechi acum. Și s'a slăbit acum și puterea de născocire a sovînistilor. Stă rău cu ei!

Reuniunea istorică, arheologică și pentru științele naturale din comitatul Albei inferioare. Din Alba-Iulia se știe cu data de 6 l. c. următoarele: Reuniunea din comitatul Albei-inferioare pentru istorie, arheologie și științe naturale 'și-a ținut a patra adunare generală în 4 l. c. la 4 oare d. a. și a fost prezidată de vicecomitele Ioan Csato. Secretarul reuniunii, Iacob Avéd, după citirea raportului anual a adus la cunoștința adunării aflarea marcelor de cărămi și a gardei guvernului „*Pedites singulares consularis*” necunoscute până aci. Din raportul reuniunii reese, că ea numără 9 membri onorari, 16 fondatori și 149 ordinari. Cassa reuniunii dispune de un capital de

1400 fl. După citirea raportului secretarului, custodelui și al casarului, preotul Carol Veszeli a ținut o prelegere interesantă asupra diplomei lui Leopold I. dată credințioșilor gr. cat. În cele din urmă se face cunoscut adunării, că membrul fondator episcopul Francisc Lönhart a mai dăruit reuniunii suma de 100 fl.

Strămutarea reședinței comitatense a comitatului Sătmăr din Căreii-mari în Sătmăr. În reprezentanța comitatensă din Căreii-mari s'a pus la desbatere rescriptul ministrului de interne și adresa reprezentanței asupra cestiunii strămutării reședinței comitatense dela Căreii-mari la Sătmăr. Reprezentantii au primit proiectul de adresă la rescriptul ministrului cu 255 contra 67 voturi. Astfel reprezentanța a decis cu majoritate absolută strămutarea reședinței comitatului dela Căreii-mari la Sătmăr. Adresa reprezentanței cere ajutorul ministrului și propune vânderea edificiului comitatens, pentru-ca din banii câștigați să se zidească un edificiu în Sătmăr. Spre scopul acesta s'au mai colectat deja 10.000 fl.

Cutremur de pământ. Ni-se scrie din Banpotok: În 5 Decembrie a. c. n. d. a. la 1 oară 15 minute s'a simțit în Banpotok (comit. Hunedoarei) două cutremure de pământ teribile unul după altul. Mai întâi s'a auzit un sunet închis ca-și-când ar tuna, apoi s'au cutremurat toate edificiile și pământul s'a simțit bine mișcându-se.

Studentii dela universitatea din Iași, după-cum scrie „Românul“, încă au început se urmeze mișcarea în favoarea Românilor din Ungaria, pornită mai întâi de studenții universitari din București.

Ateneul român din București. Programul jubileului de 25 ani dela înființarea Ateneului este următorul: I. Sâmbătă 24 Noembrie 1890, ora 2 p. m.: 1. Imnul național. 2. Discurs de deschidere a sărbătorii, rostit de dl. N. Crețulescu, președintele Ateneului. 3. Darea de seamă a activității Ateneului dela întemeierea sa, decătră dl. V. A. Urechia, vicepreședintele Ateneului. 4. Dările de seamă ale delegaților ateneelor din Craiova, Ploiești, Focșani, Bălăd și Botoșani asupra activității fiecărui institut în parte. 5. Răspunsul dlui C. Esarcu, vicepreședintele Ateneului. 6. Punerea petrii comemorative și semnarea documentului pentru jubileu. II. Sâmbătă 24 Noembrie 1890, ora 9 seara 1. Sărbare musicală și artistică. 2. Tablouri istorice. 3. Mare bal după un program special. III. Duminică 25 Noembrie 1890, ora 2 p. m. Conferențe: 1. Dl. Al. G. Djurava: „Traiul nostru“. 2. Dl. G. Ionescu-Gion: „Cum vorbim“. 3. Dl. Tache Ionescu: „Cum gândim“. IV. Duminică 25 Noembrie 1890, ora 7 p. m.: Banchet în sala marelui hotel al Boulevardului. Sâmbătă 24 Noembrie 1890, 9 oare seara: Sărbare musicală și artistică, dată de doamnele Szeulicz, Simona Lahovary, Elena Cerchez, Bauer, doamna Pencovic, domnișoarele Lăzărescu, Sarmisa Bilcescu, Angelina Popovici, elevele lui Marmontel, domnișoara Irina Ferechide, Fany Sculici, Zender, Jahr și domnul Papazovici. Tablouri istorice vii, la care vor lua parte doamnele: Ana Em. Lahovary, Maria Ghica, (născută Paciurea), Aristea Mandra, Maria Mirea, Bessy Ionescu, Mathilda Alexandrescu, domnișoarele Zoe Goleacu, Didina Baicoianu, Laura Golineanu, Stelorian, Capscha, de Herz, Cook și domni Nicu Brăiloiu, Alex. Duca, Balaban, Grant, Sevescu Grigorie, Barb Stirbey, Gerold Lascelis și I. Odobescu. Domnișoara Agatha Bărescu va declama o poezie de Carmen Sylva și o altă poezie de V. Alexandri. Această sărbare se va da în sala cea mare de sus a Ateneului, ear' în sălile de jos ale palatului în același timp mare bal.

Inundațiile în Boemia. Daunele pricinuite la Praga, în Boemia de inundațiile de curând întâmplate evaluează la suma de un milion florini.

Academia franceză. În curând la academia franceză se va face alegerea unui membru în locul decedatului Emile Augier, cunoscutul dramaturg. Candidații sunt următorii: Freyinet, Zola, Barbier, Bhureau-Dangin, Regnaset, Boque, Ravroy, Brune Pêre și Leroy de Kerianou. Lupta va fi mare

Teatru. Sâmbătă seara s'a dat pe scena teatrului orașenesc de aici vestita tragedie „Hamlet“ a lui William Shakespeare. Scopul direcțiunii teatrului de a procura publicului o seară plăcută și cu piese clasice este foarte la loc, și aceasta cu deosebire după-ce dispune de așa puteri bune, precum are. Vorbind de reprezentațiune trebuie să mărturisim, că a succes excelent. Publicul a fost impresionat și încântat în modul cel mai mulțumitor. Ca și în alte multe seri, așa și de astădată eroul reprezentațiunii a fost regisorul Iuliu Schöntag (Hamlet), care fiind rechemat pe scenă de repetite-ori, a fost îngărmădit cu o mulțime de aplause. La înălțimea lor au fost și domni Dieffenbacher (Claudius), Bornstädt (Polonius), Robert (Laertes), Männel și Seeling (ciocli), ear' dintre damele-d-șoarele O' Lynch (regina) și Weinwurm (Ofelia.)

Duminică după amiaza s'a reprezentat piesa populară „Von Stufe zu Stufe“, care înainte cu câțiva ani a avut un mare succes pe toate scenele teatrelor însemnate. Bine au jucat damele Weinwurm și Rafael, ear' dintre dui Dieffenbacher, Seeling și Männel.

Duminică seara am asistat la frumoasa și comica piesă „Die Gigerln von Wien“. Așa numiți „Gigerli“ vienezi sunt în această piesă cu mult spirit luați în zeflemea. Scena a fost cu gust aranjată, ear' reprezentațiunea a decurs foarte animată, fiind adese-ori întreruptă cu aplause numeroase. Dl. Kosvitz cu plăcutu-i umor a făcut o impresiune foarte bună. Dl. Bauer (Pimeskenn) încă a produs multă ilaritate. Duetul cântat de domnișoarele Dworak și Linz a reușit excelent.

VARIETĂȚI.

(Un împărat refuzat.) Diarele parisiene aduc vestea, că doctorul Filleau, care s'a întors din Berlin, a povestit unui redactor al lui „Figaro“, că doctorul Koch e atât de îngărmădit de cereri din toate părțile, — pentru leacul lui contra oficei, — încât a fost nevoit (?) să refuze de a da flacoane cu leacuri împăratului Rusiei, — care suferă de piept, — regelui Danemarcei, socrul acestuia, și domnului Ribot, ministrul de externe al Franței.

Fără-ca acesta să-l ceară, domnul Koch a trimis un flacon de medicamente domnului Pasteur.

Doctorul Filleau adaugă, că fiecare inoculație costă 4000 mărți și rețetele cotidiene se urcă la 6000 de mărți.

POSTA ULTIMĂ.

Episcopie română în Macedonia. „Românul“ raportează: Domnul Maiorescu, ministru al cultelor și instrucțiunii publice, va interveni prelungă Poartă pe cale diplomatică în numele guvernului român, pentru-ca să se permită înființarea în Macedonia a unui episcopat român.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

București, 9 Decembrie n. (Telegramă particulară.) Aseară s'a ținut o adunare importantă a studenților universitari în afacerea Românilor ardeleni și ungureni. Memorandul, așternut de comitet, s'a aflat cu urale. În adunare au luat cuvântul și profesori și deputați ai camerei.

București, 9 Decembrie n. În conferința partidului liberal Szeniczey arată, că în vederea suspiciunilor diverse ivite, ministrul de honveți va cere însuși exmiterea unei comisiuni parlamentare în cauza fabricii de arme. Conferința a decis a rămâne prelungă punctul de privire de până aci.

Budapesta, 9 Decembrie n. În adunarea partidului socialistilor democrați ungureni s'a primit rezoluțiune cu privire la libertatea completă de presă, la dreptul de alegere universal, libertatea deplină de întruniri, libertatea domiciliului; ea a exprimat părerea, că pământul arător este a se preface o proprietate comună, a cerut instrucțiune școlară gratuită pentru întreg poporul pe toate terenele și în toate gradele, cere în sfârșit înființarea de camere industriale pentru lucrători.

Belgrad, 9 Decembrie n. Comisiunea de petițiuni a Scupcinei a hotărât cu majoritate de voturi a propune plenului respingerea memorandului reginei Natalia. Ristică a declarat Scupcina de incompetentă la pertractarea memorandului. Astfel respingerea petițiunii este asigurată.

Londra, 9 Decembrie n. După-ce majoritatea partidului irlandez a ales de președinte pe Mac Carthy, ear' Parnell a rămas în minoritate, câmpul de bătălie al partidului irlandez desbinat va fi mutat în Irlanda, unde se duce Parnell. Ieri au avut loc la Dublin manifestațiuni pentru Parnell. Portretul lui Healy a fost publice ars.

Luxemburg, 9 Decembrie nou. Marele duce a sosit cu familia și a fost primit cu ovațiuni.

Hamburg, 9 Decembrie n. Reuniunea principală a federațiunii evanghelice pentru scutirea intereselor protestante germane a trimis la Reichstag-ul din Berlin o petițiune contra reintroducerii legii iesuitice.

Berlin, 9 Decembrie n. La desbaterea bugetară de astăzi vor avea loc explicațiuni asupra convențiunii comerciale între Germania și Austro-Ungaria. Agrarii se vor provoca la numeroase petițiuni întrate contra reducerii vămilor pe cereale.

Bibliografie.

„Familia“. Avare în Oradea-mare în fiecare Duminică. Proprietar, redactor și editor Iosif Vulcan. Anul XXVI. Nr. 47 dela 25 Noembrie (7 Decembrie). Sumarul: Archiepiscopul și metropolitul Dr. Ioan Vancea, cu portret. — Oprește-ți gândul! poezie de V. B. Muntenescu. — Îngropat de viu, novelă de Gregoriu Măruntan. — Sonet, — după Petrarca, — de Ioan Bocanici. — Carol VII. la mării sei supuși, dramă în 5 acte de Alex. Dumăș. Trad. de N. A. Bogdan (urmare). — Unde e cerul? sau oamenii vii în cer! De C. Flammarion. — Doine poporale din Ardeal, culese de Elena Santion. — Salon: Lumea albă, de I. T. Mera. — Bomboane. — Literatură și arte. — Teatrul și muzică. — Biserici și școli. — Ce e nou? — Oglinda lumii. — Felurimi. — Posta redacțiunii. — Călimarul săptămânii.

A apărut de sub tipar: „Noul Abecedar Ilustrat“ pentru școalele primare de ambe sexe de Domețiu Dogar, director și învățător la școala capitală din Satu-Lung, carte aprobată de onor. ministru al cultelor și instrucțiunii publice sub Nr. 11.755 din 5 Octombrie 1889. Partea I. după metoda cuvintelor normale.

Extrase din „Budapesti Közlöny“.

Posturi vacante:

— Un post de magistru postal în Mező-Terem (ctul. Sătmăr) prelungă depunerea unei caupini de 100 fl. Remunerațiune 100 fl., paușale de cancelarie 40 și de amanuare 12 fl. A se adresa în trei săptămâni la direcțiunea postală în Oradea-mare.

— Un post de jude la tribunalul reg. din Odorheiu-săcuiesc. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de procuror la procuratura din Murș-Oșorheiu. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de oficial cl. VI. la perceptoratul din Căreii-mari. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

— Un post de practicant în drept cu diurnă la judecătoria cerc. din Veszprém. A se adresa în două săptămâni la autoritățile competente.

Călimarul zilei

23 Noemvrie (10 Decembrie) 1890.

Julian: Stefan cel-nou.

Gregorian: Iudit.

Soarele: răsare 7.29, apune 4.10

Buletin meteorologic.

Sibiu, 9 Decembrie n. 6 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 727.1)	Diferența din zădărie	Temperatura în-a Celsiuz	Maximul și minimul de temperatură	Direcția și vântul
736.4	+2.6	-3.4	+0.6-3.4	NV

Din țeară 6 Decembrie n. 7 oare dimineața

Stațiunile:	Presiunea atmosf. în mm.	Temperatura în-a Celsiuz	Vântul
Budapesta	757	+0.5	NO 1
Sătmăr	757	+2.6	— —
Cluj	757	+4.2	S 1
Orșova	758	+3.0	S 1
Timișoara	—	—	—
Arad	757	+4.7	SV 2
Panciova	755	+4.6	NO 3

Soști în Sibiu.

La 9 Decembrie n.

Hotel „Neurhrer“. Baronul Stutterheim din Viena. Lax, Sebo și Löwinger din Viena, Hecht din Brinn și R. Jäger din Schwitz, comercianți. M. Herman din Toplița. Von der Porten din Viena. I. Popescu din Arad.

Hotel „Împăratul Romanilor“. Titu Ghiaja, proptop din Gherla. Seligman, cântăreț din Praga. Eugen Ince, sublocotenent de honveți din Orăștie. Rubin Moser și Landersman, voiajeuri din Budapesta.

Hotel „Meltzer“. Carol Steiner, voiajeur din Viena. M. Lehrer, preot din Rechișdorf.

Teatru orașenesc în Sibiu.

Abonamente Suspendu Nr. 10.

Martii, 9 Decembrie 1890:

În beneficiul actriței Toni Robe

„Dorf und Stadt“.

Dramă în 5 acte de Charlotte Birch-Pfeiffer.

Economie.

Un pledoar pentru bimetalism. Citim în „Neue Freie Presse“ de Duminică: Cunoscutul scriitor bimetalist, dl. Emil de Laveleye din Liegiu a adresat deputatului austriac profesorului Suess o scrisoare, în care citează cunoscutele argumente în contra etalonului de aur și pentru bimetalism. Dl. de Laveleye combate pe baza acestor argumente introducerea etalonului de aur în Austria. El se îndoesce, că Austria va fi în stare de a conserva aurul și amintesce de exemplul Italiei, de greutatea, pe care le-a cauzat acolo desființarea cursului forțat. Aceste greutăți, ție dl. de Laveleye, ar fi încă și mai mari în Austria, decât Italia ar pute plăti și în argint, precând Austria ar trebui să prefacă în aur interesele după întreaga sa datorie. Austria la tot cazul ar căpăta aurul necesar pentru transformarea etalonului în sumă de douăzeci milioane lire sterline, dar' prin aceasta piața de aur s'ar îngreuna pentru un timp mai îndelungat. Unica țeară în Europa, care posedă aur în cantitate suficientă, ar fi bimetalista Francie. Dacă Austria și Rusia încă voese a participa la proviziunea restrinsă de aur a lumii, din aceasta vor trebui să rezulte complicațiuni. Proviiziunea de aur în comparație cu trebuința de monetă a întregului pământ e prea mică, Austria ar fi supusă după introducerea etalonului de aur clătăriilor taxei de interese în Londra și Berlin și va trebui să țină totdeauna taxa sa de cametă cu unul sau două procente mai sus ca aceste piețe. Ungaria ar pierde primele de export pentru cerealele sale. Agricultorii și industriașii din Austro-Ungaria în prezent se nu peardă din vedere acesti scrupuli. Deoarece ce valoarea aurului merge spre o urcare și mai mare, transformarea tuturor datoriilor de argint în datorii de aur ar cauza o împovorare permanentă mai mare a tuturor proprietarilor de case și debitorilor hipotecari. Introducerea etalonului de aur, ție dl. de Laveleye, ar însemna sacrificarea poporațiunii din Austro-Ungaria în favoarea bancherilor și rentierilor străini; o astfel de operațiune e o adevărată răpire și o crimă cu privire la întreaga națiunea. Dacă Argentina ar pute plăti în argint, nu ar avea o primă de aur așa de urcată și nu ar sta la pragul unui bancherot. Cu acest aperiș încheie scrisoarea.

Exportul de produse ungurești via Fiume în Noembrie. În decursul lui Noembrie a. c. au sosit în Fiume: 1293 vagoane încărcate cu făină, 300 cu orz, 167 cu grâu, 122 cu fasole, 66 cu prune, 201 cu zahăr și 21 vagoane încărcate cu spirit. Cantitățile exportate în țările vestice au fost: 139 703 măji metrice făină (față cu 106.072 m. m. în anul trecut); 18.759 măji metrice orz (față cu 5610 m. m.); 17.826 măji metr. grâu (față cu 2814 m. metr.); 9848 măji metr. fasole (față cu 8898 m. metr.); 12.995 măji metr. prune (față cu 15.054 m. metr.); 4100 măji metr. rapiță (în anul trecut nimica); 2135 măji metr. vin (față cu 672 măji m.); 11.087 măji metr. zahăr.

Piața cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 23, 24 Noembrie 1890.

Bach lui Politti, grâu 7500 hect., 13— lei. Bach lui Politti, grâu 5950 hect., 12-50 lei. Bach lui Fechner, grâu 3560 hect., 11-60 lei. Petala lui Negroponte, grâu 3050 hect., 12-30 lei. I. Dreyfus lui Kivich, grâu 2200 hect., 11-37½ lei. Țuclos lui I. Dreyfus, porumb 7100 hect., 8-60 lei. Silberstein lui I. Dreyfus, porumb 1200 hect., 8-30 lei. Silberstein lui I. Dreyfus, porumb 1800 hect., 7-70 lei. Haracopo lui Kivich, porumb 2000 hect., 8-30 lei. Cotti lui L. Mendl, porumb 2500 hect., 8-10 lei. Cotti lui L. Mendl, porumb 1700 hect., 7-75 lei. Blumen lui L. Mendl, porumb 2200 hect., 8— lei. Blumen lui L. Mendl, porumb 1200 hect. 7-65 lei. Blumen lui L. Mendl, porumb 1200 hect., 8-30 lei. Buys lui Peirano, grâu 2480 hect., 11-90 lei. Bries lui Kivich, grâu 11500 hect., 11-26 lei. Marghiloman lui G. Mendl, grâu 3700 hect., 13-15 lei. Cotti lui G. Mendl, grâu 2600 hect., 12-75 lei. Bach lui Kivich, orz 2830 hect., 6-05 lei. Lazari lui Feitler, fasole 3200 hect., 15-50 lei. Bach lui Negroponte, fasole 4750 hect., 15-50 lei. Cavadia lui Negroponte, fasole 1500 hect., 15-27½ lei.

Prețul mărfurilor.

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 3 Dec. n. s'au notat: ungurești bătrâni grei 42½ cr. până 43— cr., ungurești tineri 43— cr. până 43½ cr., de mijloc 44— cr. până 44½ cr., ugoi 44— cr. până 45— cr., marfă țărănească grea — cr. până — cr., de mijloc 43— cr. până 43— cr., ușoară 37— cr. până 39— cr., românești, de Bakony, grei — cr. până — cr., transito grei, — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sârbesci grei — cr. până 43— cr., transito de mijloc 41— cr. până 42— cr., transito ușori 37— cr. până 40— cr., îngrășăți cu cucuruz — cr. până — cr., îngrășăți cu hindă — cr. până — cr. per — campeniți dela gară.

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 6 Dec. 1890.

Sămînjo	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
Grâu				
Bănățenesc nou	74	—	75	—
Grâu dela Tisă nou	74	—	75	—
Grâu „Pesta“	74	—	75	—
Grâu de Alba-Reg. nou	74	—	75	—
„Bacia nou	74	—	75	—
Grâu ung de Nord	74	—	75	—

Sămînjo, vechi ori nou	Soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
Săcură			
Orz	Nutreț	70—72	7.25 7.45
	de vinar	60—62	6.6 6.90
	de bere	62—64	7.10 7.60
Ovă		84—86	7.8 8.75
Cucuruz (porumb)	bănăț.	39—41	6.9 7.30
	de alt soi	75	6.65 6.75
Meiu		75	5.7 5.8
Hrișcă		—	7.25 7.75

Soiul	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr.
Grâu	de primă. de toam.	8.04
Cucuruz	de primă. de toam.	6.23
Ovă	de primă. de toam.	7.17

Produsele	Soiul	Calitatea	Prețul
Sem. de trif.	Lucerna ungurească	40	15.
„ „	franceză	—	—
„ „	italiană	—	—
Oleu de in	roșie	42	51
Oleu de rap.	rafinat	34	34
Uns. de porc	dela Pesta	52	2.50
Slănină	dela țeară	42	43
Său	săvântă	51	51
Prune	afumată	37	38
Lictar	din Bosnia, în buți	25	25.2
	din Sârbia, în saci	24.50	25.50
Nuci	slavona, nou	—	—
Gogoși	bănățenesc	—	—
Miere	ungurești	—	—
	sârbesci	—	—
	brută	—	—
Ceară	galbină străcurată	25	29.
Spirit	de Rosenau	126	124.
	brut	16.75	17.25
	Drăjduțe de spirit	18.	18.0

Cursul pietei din Sibiu.

Din 8 Decembrie st. n. 1890.
Hârtie-monetă română Cump. 9.02 vând. 9.10
Lire turcesci „ 10.30 „ 10.40
Imperiali „ 9.25 „ 9.30
Ruble rusești „ 1.82 „ 1.84

Bursa de Budapesta.

Din 6 Dec. st. n. 1890.
Renta de aur ung. 6% 102.55
„ „ hârtie 4% 99.85
Imprumutul câilor ferate ung. 113.50
Amortisarea datoriilor câilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 96.—
Amortisarea datoriilor câilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 111.—
Amortisarea datoriilor câilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) —
Bonuri rurale ung. 89.25
„ „ cu cl. de sortare —
„ „ bănățene-timișene —
„ „ cu cl. de sortare —
„ „ transilvane 104.—
Despăgubire pentru dijna ung. de vin 95.25
Obligațiunile desp. regalilor 188.75
Imprumut cu premiu ung. 127.76
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 89.25
Renta de hârtie austriacă 89.25
„ „ argint austriacă 107.50
„ „ aur austriacă 145.—
Losurile austr. din 1860 978.—
Acțiunile băncii austro-ungare 37.75
„ „ de credit ung. 3.420
„ „ austr. —
Scrisuri fonciere ale institut. de cred. și economii „Albina“ 102.—
Argintul 5.48
Galbeni împărătesci 9.03
Napoleon-d'ori 66.55
Mărci 100 imp. germane 116.20
Londra 10 Livres sterlingi —

Bursa de Viena.

Din 6 Dec. st. n. 1890.
Renta de aur ung. 6% 102.60
„ „ hârtie 4% 99.85
Imprumutul câilor ferate ung. 113.40
Amortisarea datoriilor câilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 96.—
Amortisarea datoriilor câilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 110.50
Amortisarea datoriilor câilor ferate de Ost ung. (3-a emisiune) —
Bonuri rurale ung. 89.—
„ „ cu cl. de sortare —
„ „ bănățene-timișene —
„ „ cu cl. de sortare —
„ „ transilvane 104.—
Despăgubire pentru dijna ung. de vin 188.25
Imprumut cu premiu ung. 127.75
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 89.16
Renta de hârtie austriacă 89.25
„ „ argint austriacă 107.63
„ „ aur austriacă 145.25
Losurile austr. din 1860 979.—
Acțiunile băncii austro-ungare 367.50
„ „ de credit ung. 304.—
„ „ austr. —
Argintul 5.46
Galbeni împărătesci 9.11
Napoleon-d'ori 66.50
Mărci 100 imp. germane 116.0
Londra 10 Livres sterlingi —

Bursa de București.

6 Dec. n. — 4 oare p. m. Casa Ultim
Renta rom. per 1875 5% 101—
Renta română amort. 5% 98 1/2
„ (Schuldverschreib.) —
Oblig. de stat. C. F. R. 6% 100.—
Renta rom. (Rur. conv.) 6% 108.1/2
Imprumutul municipal 5% 100.—
Scrisuri func. rurale 7% 104.—
Scrisuri func. rurale 5% 103.—
Idem urbane 7% 97.1/2
„ 6% 13.82
Banca Nat. (500 lei vârs. intr.) —
Soc. Dacia-Rom. (250 lei vârs.) —
Soc. de Asig. Nat. (200 lei vârs.) —
Soc. rom. de reasig. 113.—
Soc. r. de con. (250 lei vârs.) —
Oblig. Cassai Pensiunilor 270.—
Agio —
Schimb
Londra 3 luni —
Berlin 3 luni —
„ cek —
Paris 3 luni —
„ cek —
Viena —
Agio —
Pentru redacțiune responsabil: Andreiu Baltes.

Publicațiune.

Din partea primăriei comunale din Hașag se publică, ca pășunea comună așă numită dosul „Mestecii“ cu suprafața de 300 jugere se ardează pe 3 ani după oltă din **16 Martie 1891 până în 16 Martie 1894** în cancelaria comună, în **14 Decembrie 1890 l. c. 9 oare ante-meridiane.**

Prețul strigării este 600 fl. val. austr., licitanții înainte de licitație sunt obligați a depune 10% vadium.

Alte condițiuni se pot vedea totdeauna în cancelaria comună.

Hașag, în 3 Decembrie 1890.

Ioan Dordea,
primar.

Nicolau Hulea,
notar com.

INSTITUT TIPOGRAFIC în Sibiu.

A ieșit de sub tipar

DICTIONAR

român-german și german-român

Sab. Pop. Barciannu,
odin. parochi gr.-or. în Rășinari, asessor consistorial etc.
Revidat și completat

Dr. D. P. Barciannu.

Partea I. Română-germană.
704 pagini.

Prețul 2 fl. 50 cr. v. a. —
Partea II. Germană-română.
1152 pagini.

Prețul 3 fl. 80 cr. v. a. — 10 lei.

Depositor general

pentru România la librăria lui

Alexandru Degenmann,
București, Calea Victoriei 57.

NB. Pentru trimiterea prin poștă 20 cr. v. a. de exemplar.

INSTITUT TIPOGRAFIC DIN SIBIU.**Călimdarul Poporului**

pe anul comun



1891.

Cuprinsul: Călimdar astronomic și bisericesc, cu povești economice pe fiecare lună. — Cronologie pe anul 1890. — Genealogia domnitorilor europeni. — Posta. — Correspondența telegrafică. — Raportul între măsurile nouă și vechi. — Scala timbrelor. — Autoritățile bisericești în Ungaria. — Neputința, novella de Enea Hodoș. — Eu sunt fericit, disertația de Ioan Russu Abrudeanu. — Economic: Pustiirea vilor prin filoxeră, de Dr. D. P. Barciannu. — Poesii: Sfirșit de iarnă, de M. Gregoriady de Bonachi. — Mihail-Vodă Craioveanu, de Ioan Nenitescu. — Nunta Zamferei, de George Coșbuc. — Anecdote populare: Țiganul cu pușca, de T. D. Speranță. — Minune ungurească, de T. D. Speranță. — Doine populare. — Tîrgurile din Ardeal, Ungaria, Bucovina și România. — Inserate.

Numai 20 cr. exemplarul.

LEONAT și DOROFATA.

Dialog

între bețivul din Longobarda

și

truierea lui.

— în versuri. —

14 cr. sau 30 bani exemplarul.

Farmacia
la „Mărul de aur
al imperiului“.

L. Pserhofer's

Viena,
L. Singer-
strasse 15.

Pilule curățitoare de sânge, numite mai demult pilule universale, merită cu tot dreptul numele din urmă, după ce în adevăr sunt o mulțime de boale, în care efectul cu deservire excelent al acestor pilule s'a confirmat.

De multe decenii sunt aceste pilule pretutindenea lățite, ordonate de mulți medici, și puține familii vor fi, în care să lipsească câte o mică proviziune din acest eminent mijloc de casă.

Din aceste pilule costă: **1 șatule cu 15 pilule 21 cr., 1 ruletă cu 6 șatule 1 fl. 5 cr.,** cu rambursă nefrancată **1 fl. 10 cr.**

Trimițând suma înainte, costă cu trimiterea francată: **1 ruletă de pilule 1 fl. 25 cr., 2 rulete 2 fl. 30 cr., 3 rulete 3 fl. 35 cr., 4 rulete 4 fl. 40 cr., 5 rulete 5 fl. 20 cr., 10 rulete 9 fl. 20 cr.** (Mai puțin ca o ruletă nu se expediază)

Te rugăm a cere expres

„Pilule curățitoare de sânge ale lui PSERHOFER“

și a fi cu atențiune, ca inscripțiunea de pe coperișul fiecărei șatule să poarte iscălitura care stă pe instrucțiunea de întrebuințare, **L. Pserhofer**, și anume în coloare **ROȘIE.**

Balsam de degerături de **L. Pserhofer**, 1 borcanel 40 cr., cu trimitere francată 65 cr.

Sirup de plantagină contra guturaiului, răgușelii și tusei convulsive etc. 1 flacon 50 cr.

Alifie americană contra podagrei, 1 fl. 20 cr.

Prav contra asudării picioarelor, prețul unei șatule 50 cr., cu trimitere francată 75 cr.

Balsam de gușe, 1 flacon 40 cr., cu trimitere francată 65 cr.

Esență de vieată (picături de Praga) contra stomacului stricat, digestiune rea etc. etc., 1 flacon 22 cr.

Balsam miraculos englezesc, o sticlă 50 cr., un flacon mai mic 12 cr.

Fiakerpulver contra tusei etc., 1 șatule 35 cr., cu trimitere francată 60 cr.

Pomadă de Tannoehinină de **L. Pserhofer**, cel mai bun mijloc pentru creșterea părului, 1 dosă 2 fl.

Emplastru universal de prof. Stendel, mijloc de casă contra ranelor, bubelor etc., 1 borcanel 50 cr., cu trimitere francată 75 cr.

Sare curățitoare universală de **A. W. Bullrich**. Un mijloc eminent de casă contra tuturor urmărilor digestiunii perturbate, 1 pachet 1 fl.

Afară de preparatele aici numite se află toate specialitățile farmaceutice anunțate în diarele austriace și în cele străine și la cerere se procură prompt și ieftin toți articolii, care nu se vor afla poate în deposit.

Trimiterile prin poștă se efectuează cât se poate de iute, trimițându-se banii înainte, ear comanda mai mari și cu rambursă.

Trimițând banii înainte (mai bine cu mandat postal) vine portul cu mult mai ieftin decât la trimitere cu rambursă.

[975] 3—12

Banca generală de asigurare**„TRANSILVANIA“**

ÎN SIBIU.

fundată în anul 1868

asigurează prelungă condițiunile cele mai favorabile:

a) în contra pericolului de foc și exploziune clădiri de ori-ce fel, mărfuri, produse de câmp, mobiliu etc.

b) pe viața omului în toate combinațiunile, precum: asigurări de capitaluri pe cazul morții și pentru termnuri fixate, de zestre și de rente.

Dela fundarea institutului se plătiră:

Despăgubiri pentru daune cauzate prin foc	Sume asigurate pe viață
în a. 1869—1886 fl. 617.757.15	în a. 1869—1886 fl. 468.466.39
în a. 1887 „ 57.939.61	în a. 1887 „ 42.486.01
în a. 1888 „ 49.110.60	în a. 1888 „ 46.826.41
în a. 1889 „ 29.899.71	în a. 1889 „ 46.966.61
Suma fl. 754.707.07.	Suma fl. 603.895.42.

1,358.602 fl. 49 cr.

Conform bilanțului pentru 1889 fondurile de rezervă și garanție se urcă la **611.270 fl. 24 cr.**

Prospecte și formulare se dau gratis.

Deslusiri se dan și oferte de asigurări se primesc prin Direcțiune în Sibiu (Strada Cismădiei Nr. 6, casa proprie), sau prin Agenturile generale și principale în Brașov (C. I. Münnich), Cluj și Arad, precum și prin Agenturile speciale în locurile mai însemnate.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomvrie 1890.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copsa-mică—Sibiu			
Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren	Tren
acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de	acelerat	de	de	de
	porcane	porcane	porcane		porcane	porcane	porcane		porcane	porcane	porcane		porcane	porcane	porcane		porcane	porcane	porcane
Viena	3.25	8.—	10.50	București	7.35	—	4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș	12.59	4.51	—	Copsa-mică	4.05	10.47	7.10
Budapesta	9.25	2.—	7.35	Predeal	1.08	5.35	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	1.39	5.27	—	Șeica-mare	4.35	11.17	7.43
Szolnok	11.22	4.05	11.07	Timiș	1.37	6.19	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințul-de-jos	1.56	5.44	—	Loameș	5.16	11.58	8.27
P-Ladány	1.07	5.46	1.20	Brașov	2.13	7.21	10.17	Arad	8.10	3.50	5.27	Jibot	2.23	6.06	—	Oena	5.47	12.29	8.59
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	Feldioara	2.43	4.00	10.32	Glogovaț	2.20	4.10	5.50	Orăștie	2.49	6.28	—	Sibiu	6.10	12.52	9.23
Mező-Telegd	2.32	7.11	3.09	Apatia	3.12	4.44	11.18	Györök	2.34	4.22	6.02	Simeria (Piski)	3.37	6.56	—	Sibiu—Copsa-mică			
Rév	3.02	7.41	3.48	Agostonfalva	3.32	5.20	11.30	Pauliș	3.05	4.46	6.23	Deva	3.53	7.26	—	Sibiu	7.35	4.34	9.50
Bratca	3.33	8.16	4.31	Homorod	3.47	5.47	11.51	Radna-Lipova	3.23	4.58	6.34	Branișca	4.18	7.48	—	Oena	8.02	4.58	10.14
Bucia	—	—	—	Hașfalău	4.20	6.35	12.27	Conop	3.39	5.16	6.52	Ilia	4.43	8.10	—	Loameș	8.30	5.25	10.40
Ciucia	4.26	9.05	5.40	Sighișoara	5.25	8.12	1.35	Bérvava	5.38	7.17	—	Gurasada	4.53	8.20	—	Șeica-mare	9.05	5.55	11.10
Huedin	4.58	9.35	6.22	Elisabetopol	5.45	8.47	1.59	Zam	5.56	9.17	—	Zam	5.21	8.48	—	Copsa-mică	9.34	6.20	11.35
Stana	—	—	—	Medias	6.12	9.29	2.32	Soborșin	6.33	8.20	—	Soborșin	5.66	9.17	—	Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săs.			
Aghirș	—	—	—	Copsa-mică	6.33	10.10	2.59	Zam	6.58	8.49	—	Bérvava	6.46	9.54	—	Cucerdea	2.55	8.20	2.56
Ghirbău	—	—	—	Micăsasa	6.46	10.32	3.13	Gurasada	7.22	9.16	—	Conop	7.02	10.09	—	Cheța	3.25	8.53	3.26
Nădășel	5.49	—	—	Blaj	6.48	10.42	3.18	Ilia	7.38	9.32	—	Radna-Lipova	7.36	10.38	—	Ludoș	3.41	9.11	3.42
Cluj	6.02	10.35	7.39	Crăciunel	7.11	6.28	3.33	Branișca	7.54	9.51	—	Pauliș	6.06	10.51	—	M-Bogat	3.56	9.39	3.57
Apahida	6.12	11.02	8.14	Blaj	7.22	11.37	4.03	Deva	8.14	10.18	—	Györök	6.24	8.03	—	Cipen-Iernut	4.33	10.18	4.34
Ghirbău	6.27	11.23	8.51	Crăciunel	7.51	12.23	4.36	Simeria (Piski)	8.43	10.44	—	Glogovaț	6.53	8.26	—	Kerelő-Sz.-Pál	4.48	10.34	4.49
Cucerdea	7.30	12.42	9.18	Teiuș	7.58	1.23	5.06	Orăștie	9.12	11.14	—	Arad	7.06	8.38	—	Nireșteu	5.11	10.58	5.12
Uioara	7.55	—	—	Aiud	8.15	1.50	5.24	Jibot	9.34	11.39	—	Szolnok	7.45	9.05	—	Oșorheiu	5.30	11.17	5.31
Vințul-de-sus	—	—	—	Vințul-de-sus	8.15	1.50	5.24	Vințul-de-jos	9.56	12.05	—	Budapesta	11.51	2.25	—	Reghinul-săs.	5.46	—	—
Aiud	8.21	1.55	10.39	Uioara	8.45	2.46	5.39	Alba-Iulia	10.17	12.26	—	Viena	1.55	5.50	—	Regh-săs.—Oșorheiu—Cucerdea			
Teiuș	8.37	2.14	10.39	Cucerdea	9.16	3.33	6.72	Teiuș	10.44	12.58	—	—	—	—	—	Reghinul-săs.	8.25	—	—
Crăciunel	8.42	2.24	10.57	Ghirbău	9.28	4.32	7.82	Simeria (Piski)—Petroșeni				Petroșeni	6.05	10.42	4.03	Oșorheiu	10.—	9.53	—
Blaj	9.14	—	—	Apahida	10.36	6.05	4.53	Petroșeni—Simeria (Piski)				Banița	6.45	11.23	4.49	Nireșteu	7.44	6.14	10.39
Micăsasa	9.49	3.48	—	Cluj	10.48	6.26	5.32	Simeria	7.17	11.23	3.50	Crivadia	7.26	11.57	5.24	Cipen-Iernut	8.29	6.58	11.23
Copsa-mică	10.07	—	—	Nădășel	—	6.42	5.48	Streiu	7.54	12.12	4.32	Pui	8.07	12.33	6.04	M-Bogat	9.02	7.28	11.53
Medias	10.30	—	—	Ghirbău	—	6.58	—	Hațeg	8.45	1.08	5.20	Hateg	8.51	1.19	6.43	Ludoș	9.35	7.41	12.06
Elisabetopol	11.06	—	—	Stana	—	7.24	6.11	Pui	9.39	2.08	6.15	Streiu	9.41	2.09	7.28	Cheța	9.51	7.57	12.32
Sighișoara	11.21	—	—	Aghirș	—	7.47	—	Crivadia	11.26	3.30	7.28	Simeria	10.20	2.47	8.—	Cucerdea	10.23	8.25	12.50
Hașfalău	12.37	—	—	Huedin	—	7.47	—	Banița	12.—	4.02	8.15	—	—	—	—	Simeria (Piski)—Hunedoara			
Homorod	—	—	—	Cluj	12.01	8.27	6.43	Arad	—	—	—	—	—	—	—	Simeria (Piski)	11.05	8.38	—
Agostonfalva	—	—	—	Blaj	12.31	8.49	7.12	Aradul-nou	6.41	12.20	9.10	Timișoara	7.20	3.30	8.15	Cerna	11.26	8.59	—
Apatia	1.26	—	—	Nădășel	—	8.49	—	Németh-Ságh	7.09	12.44	9.22	Sân-Andrei	7.09	3.16	7.59	Hunedoara	11.55	9.28	—
Feldioara	1.47	—	—	Ghirbău	—	9.08	—	Vinga	7.31	1.09	9.41	Mercizfalva	6.51	2.43	7.25	Hunedoara—Simeria (Piski)			
Brașov	2.23	—	—	Stana	—	9.28	—	Orezișfalva	7.58	1.37	10.01	Orezișfalva	6.35	2.26	7.04	Simeria	6.—	2.15	—
Timiș	2.33	—	—	Huedin	—	9.48	—	Mercizfalva	8.14	1.54	10.14	Vinga	6.17	1.59	6.37	Cerna	6.26		